

## Das Lied わが歌

作曲：Ludwig Spohr  
訳詞：三浦 和夫

愛の心 呼び覚まし  
強き力 燃えたたす  
歌こそは なぐさめぞ  
歌こそは なぐさめぞ

空にそびゆ 尊さと  
胸動かす 美しさ  
歌よりぞ 燃え出づる  
歌よりぞ 燃え出づる

いざわが歌 駆けりゆけ  
天つ御空鳥のごと  
喜びに燃ゆる胸  
喜びに燃ゆる胸

## Wie ein stolzer Adler

誇り高き鷲のように

Das Lied (わが歌) の原曲、『Wie ein stolzer Adler』は Heinrich Schütz の詩に Ludwig Spohr が作曲し、Satz J. Knuth が合唱曲に編曲 1863 年に出版されている。

### Wie ein stolzer Adler

Ludwig Spohr 1784-1859

Heinrich Schütz 1623

Satz: J. Knuth

*Kraftvoll f*

1. Wie ein stol-zer Ad - ler schwingt sich auf das Lied,  
2. Was der tief-sten See - le, je Er - quick - ung beut,  
3. Al - les Zar - te, Schö - ne, was die Brust be - wegzt,

5

1. das es froh die - See - le auf zum Him - mel zieht.  
2. al - les gro - ße, Ed - le, Treu und Ei - nig - keit,  
3. al - les gött - lich Ho - he das zum Him - mel trägt:

9 *mf*

1. Weckt in uns - rer Brust ho - he hell - ge Lust,  
2. Lieb' und Ta - ten - drang weck - et der Ge - sang.  
3. Al - les das er - blüht freu - dig aus dem Lied,

13 *f*

1. weckt in uns - rer Brust ho - he, heil - ge lust.  
2. Lieb' und Ta - ten - drang weck - et der Ge - sang.  
3. al - les das er - blüht freu - dig aus dem Lied.



Ludwig Spohr  
(1784-1859)

1. 誇り高き鷲のように  
羽ばたき歌えば  
魂のふるえる大空へ  
胸には喜びが溢れてくる

2. 心の奥に潤いをもたらす  
尊く偉大で高貴で  
忠実なものすべて  
歌こそ愛と情熱を呼び起こす

3. 胸を揺さぶる纖細で美しいもの  
天に通じる  
神聖な高貴なものすべて  
歌から喜びの花が開く

(直訳)

# Das Lied

我が歌

訳詞：三浦 和夫

作曲：L. Spohr

Allegro

*f*



1. い  
3. そ

らに

そ

び

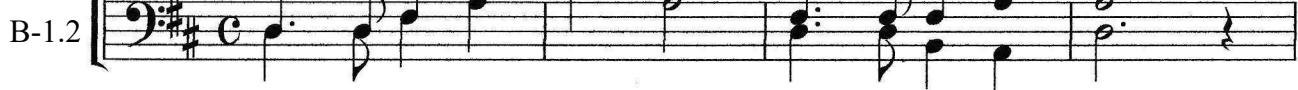
たゆ

か

と

(お)

と



*f*

*mf*



あ  
む

ま  
ね

つ  
う

み  
ご

そ  
か

一  
一

ら  
す

と  
う

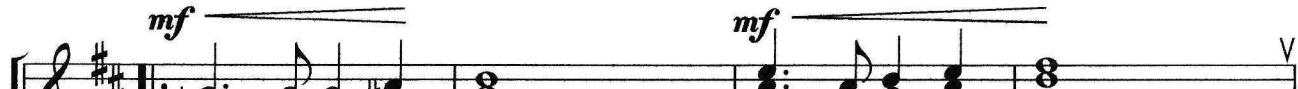
り  
つ

く  
し

ご  
と

さ

*mf*



よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

に  
ぞ

*mf*

よ  
も

ゆ  
え

る  
い

む  
ず

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

に  
ぞ

も  
も

ゆ  
え

る  
い

む  
ず

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た

こ  
よ

び  
り

ね  
る

よ  
う

ろ  
た